

EXPRESS

Die Woche

Ausgabe Kölner Westen / Ehrenfeld / Lindenthal  
12./13. September 2025 | 37. Woche | 4. Jahrgang

So erreichen Sie uns

EXPRESS Die Woche


Zustellung:  
Zur Online-Reklamation den QR-Code scannen oder unter:  
Tel. (02203) 188333  
oder per E-Mail an:  
reklamation@rdw-koeln.de  
Private (Klein-)Anzeigen:  
(0 22 32) 94 52 00  
privat@express-die-woche.de  
Gewerbliche Anzeigen:  
gewerblich@express-die-woche.de  
Die Redaktion:  
EXPRESS – Die Woche  
Amsterdamer Str. 192  
50735 Köln / redaktion@express-die-woche.de

Japanerinnen beschmierten Dom


Ein Speier als „Sorry“

ANZEIGE

PERGOLA-MARKISE

VERLÄNGERN SIE IHRE TERRASSEN-SAISON

19% SOMMER ENDSPIRT RABATT



75 JAHRE RHEINISCHE FRANZ AACHEN

MARKISSENMANUFAKTUR

ZELTE UND PLANEN GMBH

Infos & Termin unter: 0228 - 46 69 89

Röhlfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · info@franz-aachen.com

## Tigermücken in Köln entdeckt

**Köln.** Im August 2025 wurden dem Gesundheitsamt der Stadt Köln Funde der Asiatischen Tigermücke in den Stadtgebieten Nippes und Rodenkirchen gemeldet. Nach Vor-Ort-Terminen kann die Stadt den Nachweis bestätigen. Die asiatische Tigermücke ist klein und auffällig gemustert. Im Gegensatz zu vielen heimischen Arten ist sie auch tagsüber sehr stechfreudig. Dadurch wird sie beim Aufenthalt im Freien als sehr lästig empfunden. Die Tigermücke gilt als potenzieller Überträger von Krankheitserregern wie dem Dengue-, Zika- oder Chikungunya-Virus.

Sticht sich durch die Stadt: Die gestreifte asiatische Tigermücke Foto: Sattalerd/stock.adobe.com

Die Erkrankungen kommen bei Reiserückkehrern aus Gebieten, in denen die genannten Viruserkrankungen verbreitet sind, vor. In Deutschland gibt es laut Robert Koch-Institut (RKI) bislang aber keinen bestätigten Fall, bei dem eine der genannten Erkrankungen durch einen Stich der Tigermücke übertragen wurde. Eine unmittelbare Gesundheitsgefahr besteht daher in Köln derzeit nicht.

## Stadt Köln pflanzt 500 Bäume

**Köln.** Die Stadt Köln hat mit der Umsetzung ihres Straßenbaumkonzepts begonnen. Ab der Pflanzperiode 2025/26 sollen 500 Bäume gepflanzt werden. Und zwar vor allem dort, wo es bisher kaum oder überhaupt kein Grün gibt. Alleine im Stadtbezirk Innenstadt sollen in diesem Zusammenhang 62 neue Straßenbäume gepflanzt werden.

So sollen unter anderem im Abschnitt der Brüsseler Straße zwischen Richard-Wagner-Straße und Aachener Straße fünf neue Straßenbaumstandorte entstehen.

## Wer wird Oberbürgermeister/in? 13 Kandidat/innen stehen am 14. zur Wahl

Köln, du hast die Wahl















# Kurzstreckentickets fallen in Köln weg

Der angekündigte Tarif-Knall trifft auch Köln. Experten befürchten eine Preisexplosion für ÖPNV-Gelegenheitsfahrer

**Köln.** Der Plan klingt simpel, doch er hat es in sich: Ab Mitte 2026 soll es im Rheinland einen gemeinsamen Tarif der Verkehrsverbünde Rhein-Sieg (VRS) und Aachen (AVV) geben. Der Tarifschuh soll gelichtet werden. Es soll nur noch drei Preisstufen für die Kunden geben.

Der Haken: Beliebte Tickets wie die Kurzstrecke fallen weg, berichtet der „Kölner Stadt-Anzeiger“. Das trifft laut VRS rund zehn Prozent aller Fahrgäste – nämlich alle, die kein

Deutschlandticket oder den Digitaltarif eazy.nrw nutzen.

Immerhin: Bis der neue Tarif kommt, soll es keine Preiserhöhungen geben, die sonst zum 1. Januar anstehen. Zudem soll der neue Basistarif ganz einfach sein: Es wird nur noch drei Stufen geben. Stufe 1 für Fahrten innerhalb einer Stadt oder Gemeinde, Stufe 2 für eine Fahrt in die direkte Nachbarstadt und Stufe 3 für das gesamte Rheinland, also das komplette Gebiet von VRS und AVV. Aber: Wer in Köln nur wenige Haltestellen fährt, muss tief in die Tasche greifen.

Statt des günstigen Kurzstreckentickets wird der volle Preis für eine Stadtfahrt fällig.

Beim VRS verteidigt man den Schritt: Die Kurzstrecke sei im letzten Jahr nur noch rund vier Millionen Mal verkauft worden.

Der Fahrgastverband Pro Bahn Rheinland lehnt die Pläne allerdings ab. Obwohl ein gemeinsamer Rheinland-Tarif „eine gute Sache“ sei, führe das Zusammenstreichen der Preisstufen „zu großen Ungerechtigkeiten und explosionsartigen Preissteigerungen.“

Pro Bahn hat nachgerechnet: Eine Einzelfahrt in Köln könnte von 3,70 Euro auf vier

Für Gelegenheitsnutzer wird das Bahnfahren in Köln ab Mitte 2026 deutlich teurer. Foto: Michael Bause

Euro steigen. Das Vier-Euro-Ticket wäre dann auch für eine Kurzstrecke fällig. Richtig teuer wird es bei Fahrten in die Nachbarstädte: Von Köln nach Bergisch Gladbach, Leverkusen oder Brühl könnte sich der Preis von fünf auf

rund zehn Euro verdoppeln. Eine Fahrt nach Bonn würde statt 10,30 Euro dann 15 Euro kosten. Immerhin: Nach Düsseldorf bleibt der Preis ähnlich, eine Fahrt nach Aachen wäre mit 15 Euro sogar deutlich billiger (statt 22,80 Euro).

## AWB: Neue Termine für die Tonne

**Köln.** Für rund ein Drittel der Kölner Haushalte ändert sich ab kommenden Montag, 15. September, der Leerungstag und/oder die Leerungswoche der Wertstofftonne. Die Sammelfahrzeuge sollen, so die Abfallwirtschaftsbetriebe (AWB), besser ausgelastet und die Tourenplanung soll so optimiert werden.

Wer betroffen ist, kann das über verschiedene Wege erfahren: Alle von der Änderung betroffenen Wertstofftonnen erhalten bis zum 12. September einen Aufkleber mit dem neuen Abfuhrtag. Wer die Erinnerungsfunktion in der

AWB-App nutzt, muss nichts tun, weil sich die Termine automatisch aktualisieren. Zusätzlich stehen die neuen Termine auf der Internetseite der AWB zum Download bereit. Die neuen Tage können auch bei der Kundenberatung per E-Mail (kundenberatung@awbkoeln.de) oder telefonisch (0221/9 22 22 24) erfragt werden. Am 13. September findet eine Sonderleerung bei den Haushalten statt, deren Leerungsintervall 17 oder mehr Tage durch die Veränderung betragen würde. In Köln gibt es knapp 150.000 Wertstofftonnen. In den letzten Jahren sind laut AWB immer mehr hinzugekommen. Jetzt will das Unternehmen prüfen, ob Routen noch passen und die geplante Müllmenge noch mit dem Fassungsvermögen der Fahrzeuge kompatibel ist.



## Wir helfen im Trauerfall

**Gedenkportal**

Familie seelisch und finanziell entlasten - Bestattungsvorsorge

Bestattungen **SCHWARZ**  
0221/ 708 71 38  
Fühlingen und Heimersdorf

Bestattungen **DECKER**  
0221/ 978 22 02  
Worringen

Bestattungen **LAUFF**  
0221/ 79 48 12  
Roggendorf/Thenhoven

www.bestattungen-schwarz.com



**Fragen zum Erbrecht?**

Sachkundiger Rat durch Rechtsanwalt Reza Ghaziaskar aus Köln

Nähere Infos  
0221 - 95 84 59 88  
info@ahlbach.com  
Venloer Str. 685  
50827 Köln

Erstberatung für Sie kostenlos

**Donnerstag 25.09.2025**

Anmeldung ist telefonisch erforderlich.

**AHLBACH FORUM**  
ahlbach.com

## 600 Stellen weg: Coca-Cola verlässt Ossendorf Ende September

# Konzern gibt Kölner Standort auf

**Ossendorf.** Coca-Cola Europacific Partners (CCEP), Abfüller der Coca-Cola-Getränke, produziert bundesweit in 13 Werken mit gut 6500 Mitarbeitern. Seit 1937 war Coca-Cola auch in Ossendorf mit einem Werk vertreten und hat hier jährlich 520 Millionen Liter Getränke auf zwei Produktionslinien abgefüllt.

Zum 30. September gibt die US-Firma ihren Kölner Produktions- und Logistikstandort allerdings vollständig auf, Kundenservice und Produktion sind schon seit dem Frühjahr geschlossen. Von den 600 Stellen in den Bereichen Produktion, Logistik und Vertrieb am Standort Köln sollen im Zuge der Schließung 290 abgebaut werden, die übrigen Mitarbeitenden werden anderen Standorten zugeordnet.

„Wir haben in Köln ein altes und relativ kleines Werk geschlossen, auch weil wir mit umliegenden großen Werken in Mönchengladbach, Bad Neuenahr und Dorsten eine hohe Standortdichte in der Region haben“, sagte John Galvin, Vorsitzender der Geschäftsführung der Coca-Cola Europacific Partners Deutschland GmbH. Im Logistikbereich habe es strukturelle Veränderungen gegeben, weshalb weniger Personal nötig sei.

Galvin kündigte auch Preiserhöhungen für Getränke des Coca-Cola-Konzerns an. Wie im vergangenen Jahr werde es „im September wieder Preiserhöhungen geben, die sich an der Inflationsentwicklung orientieren werden“. Diese würden „insgesamt im niedrigen einstelligen Prozentbereich über unser gesamtes Marken- und Packungsangebot“ liegen. Grund seien gestiegene Energie- und Personalkosten. (red.)

**sofort BARGELD**  
Wir zahlen Höchstpreise!

Auch an **Sonntagen** erreichbar von 10-18 Uhr **Anrufen!**

**gegen Bargeld**

# GOLD & PELZANKAUF

## PELZ, SCHMUCK, GOLDANKAUF

### PELZ- U. LEDERJACKEN /-MÄNTELANKAUF!

Wir beraten Sie gerne unverbindlich u. kostenlos vor Ort oder bei Ihnen Zuhause!

**Jeden Tag von 10 bis 18 Uhr telefonisch erreichbar!**

**JETZT! Anrufen & Termin sichern!**

| Sep | Sep | Sep | Sep | Sep |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| Mo  | Di  | Mi  | Do  | Fr  |
| 15. | 16. | 17. | 18. | 19. |

**Telefon 02238 461 93 02**

**ANKAUF! AKTION IN PULHEIM**

**Machen Sie ihre Pelz-, Lederjacken sowie Ledermäntel zu BARGELD!**

**PELZ & LEDERJACKEN- ANKAUF**

\*NEU\* auch **Röcke u. Hosen**

**Kostenlos! Beratung und Expertise!**

**Anrufen, Telefon 02238 461 93 02**

Wir kaufen alle Markenuhren u. zahlen Höchstpreise: **Rolex, Patek, Omega, Breitling**

**Verkaufen Sie Ihren Schmuck nicht zum Goldpreis!**  
Bei uns wird Schmuck bewertet und nicht nur das Gold.

Gold Münzen, Goldschmuck, Armbänder, Modeschmuck, Bruchgold, Altgold, Feingold, Goldbarren

**Wir suchen dringend: ZAHNGOLD!**

Altgold, alte Bücher, Porzellan, Service, Silber [80 bis 999], Orden Medaillen, alte Taschen, Ledertaschen, Trachtenmode, alte Weine, Musikinstrumente, alte Puppen, Geweihe

Jeglicher Ankauf: Nur in Verbindung mit Edelmetallen.

**Ankauf von:** Gemälden, Porzellan aller Art, Handtaschen, Skulpturen und Standuhren. **Geweihe, Puppen, Alte Weine, Trachten Mode** **Tel. 02238 461 93 02**

**DIE EXPERTEN SIND FÜR SIE VOR ORT!**

**Drei Gründe warum Sie zu uns kommen sollten:**

1. Langjährige Erfahrung bei Schmuck und Antiquitäten
2. Kostenlos Ihre Schätze direkt vor Ort bewerten lassen
3. Sofortige Barauszahlung fair und marktgerecht

Hauptzentrale Köln **0221 169 102 58** Achanti Pohl, Inhaberin  
Whatsapp **01577 964 74 70** info@galerie-moebelmay-koeln.de

**Rares und Wahres**

**Bargeld SOFORT!**  
Wir zahlen Höchstpreise!

**Nur 5 Tage! Mo 15.9 bis Fr 19.9**

**ANKAUF, AKTION IN PULHEIM**

**Veranstaltungsort**  
**PLAZA INN**  
Pulheim  
ehem. Ascari Hotel  
**Johannisstr. 13-17**  
**50259 Pulheim**  
Veranstalter | Hauptzentrale  
**Galerie MAY**  
Goltsteinstr. 71 • 50968 Köln

**ACHTUNG! ACHTUNG! ACHTUNG!**  
Pelze sowie Lederjacken/-mäntel in Verbindung mit Gold.

**ACHTUNG - ZUM HÖCHSTPREIS!** Ankauf von Lederjacken und Ledermäntel aus Glatt- oder Wildleder, auch Lammfellmantel: zum Höchstpreis **von bis zu 4.500 €**

**Nutzen Sie Ihre letzte Chance vor Saisonschluß!**  
Wir suchen alle Arten von Pelzen! Die Nachfrage in Ost-Europa ist derzeit sehr hoch! Wir zahlen **bis zu 12.900 €**

**Kostenlose Pelzbewertung!**

**Vor Ort oder bei Ihnen zu Hause: Kostenlose Beratung und Expertise! Jetzt anrufen & Termin sichern!**

Pelz & Nerz, Jacken, Mäntel



## Der Stern sinkt: Ein Stück Autogesichte verlässt Köln

Der Eingang des Mercedes-Benz Centers Köln. Foto: Meckert



# Aus Mercedes wird Odysseum wird Exploradom

Wer sich erinnert, dass der weltberühmte Mercedes-Stern eigentlich urkölsch ist – den macht diese Nachricht umso trauriger. Es war ein gewisser Gottlieb Daimler, 1872 bis 1881 Technischer Direktor der Gasmotorenfabrik Deutz, der seiner Frau eine Postkarte aus Köln schrieb und ein Kreuzchen in den Himmel malte: „Von hier aus wird ein Stern aufgehen.“ Doch jetzt geht der Stern einfach unter. Das gigantische Mercedes-Benz Center an der hauseigenen Mercedes-Allee in Braunsfeld wird geräumt. Kölns Kundschaft wird gebeten, ab November nach Frechen oder Pulheim zu fahren.

von PHILIPP J. MECKERT

**Braunsfeld.** Daimler gibt Köln einen neuen Stern – das war 2002 die Nachricht, als das Superprojekt präsentiert wurde. Ein 26 Meter hoher, lichtdurchfluteter Glaspalast mit großzügigen Verkaufsflächen und einer Erlebniswelt auf 11.400 Quadratmetern. Alle

Modelle vom original nachgebauten Einzylinder-Viertakter von 1885 über gängige Luxus-Limousinen bis hin zum neuen Maybach sollten die Menschen anlocken. Daneben Bistro, Shops und ein Großbildschirm mit rasanten Werbeclips – und über allem dreht sich der berühmte leuchtende Stern. „Wir bauen auf Köln. Die Zukunft

beginnt für uns heute“, sagte damals ein DaimlerChrysler-Direktor. Zur Einweihung Anfang 2006 kam sogar Dr. Dieter Zetsche aus Detroit nach Köln eingeflogen und weihte den 65 Millionen Euro-Prunkbau mit 120 Beschäftigten ein: „Wir sind hier in einer Galerie der Ingenieurskunst“, sagte er. „Hier dürfen Sie Mensch sein – und sich in ein Auto verlieben.“

**Schluss, aus, vorbei. Aber warum?**

„Der Bau ist doch sehr speziell und entspricht nicht mehr unseren Design-Standards“, sagt ein Mercedes-Sprecher auf Anfrage. In der Tat waren innen die riesigen, runden Verkaufsflächen auf mehreren Etagen

mehr als großzügig angelegt, während draußen vor der Tür die Parkplätze für die Autos der Kundschaft fast überfüllt waren. „Entsprechende Änderungen mit möglichen Modernisierungen wären nur schwer zu bewerkstelligen“, so der Sprecher weiter. „Deshalb lassen wir den Mietvertrag Ende des Jahres auslaufen.“ Und so stirbt ganz langsam wieder ein Stück Kölner Autogesichte.

Doch der Prachtbau an der Widdersdorfer Straße, der jüngst schon auf den Verkaufsflächen reichlich ausgedünnt wirkte und hier und da mit „Sale“-Schildern versehen war, bekommt einen neuen Betreiber – mit gewöhnungsbedürftigem Namen: „Exploradom“.

Die Wortschöpfung aus „Er-

kundschaften“ und „Dom“ soll die Geschichte des 2009 eröffneten Odysseums, in das eine neue Gesamtschule bis 2028/2029 einziehen soll, weiter erzählen.

Ab April 2026 soll in Braunsfeld auf über 30.000 Quadratmetern ein Family Entertainment Center (FEC) eröffnet werden, „das Erlebnis, Bildung und Co-Working-Angebote unter einem Dach vereint“, so der Betreiber Edutain. „Bewährte Inhalte aus dem Odysseum sollen übernommen und durch neue digitale sowie interaktive Lern- und Spielangebote ergänzt werden.“ Aus Mercedes wird Odysseum wird Exploradom – man darf gespannt sein, wie die Geschichte an der Mercedes-Allee weitergeht.



## Letzte Chance für die Lego-Ausstellung

**Weiden.** Die Ausstellung „Die ganze Welt in kleinen Steinen“ im Rhein-Center ist ein Leckerbissen für kleine und große Freunde der bunten Noppen-Steine. Noch bis zum 13. September sind unter anderem spektakuläre Großobjekte zu bestaunen. Dazu zählen ein Nachbau der Freiheitsstatue aus New York oder des berühmten Empire State Buildings.

Ein Highlight ist die „Brick Stars“-Rallye,

bei der die Gäste versteckte Details an den Modellen entdecken können, die sogenannten „Hidden Tattoos“. Dabei gilt es, die versteckten Tattoos an den Figuren in der Ausstellung zu entdecken und den richtigen Figuren zuzuordnen. Wer alle Tattoos findet, wird mit einer Urkunde belohnt – ein zusätzlicher Anreiz für kleine und große Lego-Fans, die Ausstellung spielerisch und aufmerksam zu erkunden.

Foto: zVg

## Ossendorfbad wird im Herbst erneuert

**Ossendorf.** Das Ossendorfbad wird in diesem Herbst auf Vordermann gebracht: Aufgrund von umfassenden Modernisierungs- und Sanierungsmaßnahmen muss der öffentliche Badebetrieb daher in der Zeit zwischen dem 15. September und dem 22. Oktober pausieren.

Laut Claudia Heck, Geschäftsführerin der KölnBäder, müssen im Ossendorfbad bauliche und technische Anpassungen vorgenommen werden. „Die verlängerte Schließzeit ist notwendig, um die Modernisierung gebündelt und effizient umzusetzen“, sagt Köln-Bäder Geschäftsführerin Claudia Heck.

Im Badebereich des Gebäudekomplexes etwa sollen sämtliche Decken in den Damen- und Herren-Duschen sowie in den zugehörigen sanitären Anlagen vollständig erneuert werden.

Parallel erfolge dort außerdem der Austausch von Beleuchtung und Lüftungsleitungen. Von den Arbeiten ist auch die Saunalandschaft betroffen, die allerdings nur bis zum 30. September geschlossen bleibt. Auch im Fitnessbereich muss gearbeitet werden, so wird etwa die Beleuchtung erneuert. Das Fitnessstudio bleibt allerdings während der gesamten Baumaßnahmen durchgehend geöffnet.

**NEU**

**Et echte kölsche Jeföhl.**

**1 x wöchentlich frei Haus.**

**Alles aus Deinem Veedel!**

Die neue Wochenzeitung – ab sofort kostenlos in Deinem Briefkasten.

**Die gute Wohngebäude-Versicherung**

Jetzt vergleichen im QR-Schnellrechner. Sofort fair und preiswert versichern.

**ACTIV Manuwa Versicherungs-maklerin**

Rondorfer Hauptstr. 11  
50997 Köln  
Tel. Neu: 0221-570 80 321  
info@aktiv-manuwa.de

**MACON**

**Ihr Entsorger vor Ort!**

- Entsorgungszentrum für private und gewerbliche Abfallannahme
- Containerservice von 3 - 36 cbm

**MACON GmbH**

Marie-Curie-Straße 6  
50259 Pulheim  
(Gewerbegebiet Brauweiler)

Tel. 02 21 - 7 00 97 00  
Fax 02 21 - 7 00 97 97

www.macon-koeln.de  
info@macon-koeln.de

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 7:00 - 17:00 Uhr  
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

**ec**

electronic cash

**Unser EXPRESS zustellen:**

Unterstützung in Müngersdorf, Roggendorf und Dellbrück gesucht!

Wer mindestens 13 Jahre alt ist und am Wochenende (Freitag oder Samstag) ein paar Stunden Zeit hat, kann sich bei uns über einen flexiblen Zuverdienst freuen!

**02203 1883 99** **0175 999 44 00**

**bewerbung@rdw-koeln.de** **www.zusteller-jobs.net**

**RDW**

RDW Rheinische Direkt-Werbung GmbH & Co. KG - August-Horck-Straße 10 - 51149 Köln

**Infoabend zur Ausbildung**

**Köln.** Für Eltern, Schüler und Interessierte ist die Veranstaltung „Was willst du denn mal werden? Den richtigen Beruf finden – aber wie?“ der Kommunalen Koordinierungsstelle Übergang Schule-Beruf am 18. September, 17 bis 20 Uhr im Rautenstrauch-Joest-Museum (Cäcilienstraße 29-33). Mehr als 20 Partner bieten an diesem Abend Infos und persönliche Beratung zum Thema Ausbildung.

**CDU-Stammtisch für Bürger**

**Sülz.** Die CDU in Sülz und Klettenberg veranstaltet am 25. September (18.30 Uhr) im Haus Unkelbach (Luxemburger Straße 260) den nächsten Bürgerstammtisch. Diskutiert werden aktuelle Themen aus dem Bezirk oder aktuelle Sachstandsfragen zu politischen Beschlüssen. Eingeladen sind alle interessierten Bürger.

**50%**

**Jetzt Rabatte sichern!**

auf E-Bikes, Fahrräder & Zubehör

**20%**

**30%**

**40%**

**WIR ZIEHEN UM!**

**Bis zum 20.09.**

**RÄUMUNGS-VERKAUF**

**CYCLES HÜRTH**

Luxemburger Straße 379  
50354 Hürth

Mo - Fr: 09:00 - 18:30 Uhr  
Sa: 09:00 - 14:00 Uhr



# Wer wird das neue Stadtoberhaupt?

## Das sind die Kölner OB-Kandidaten

VON JULIA HAHN-KLOSE

**Köln.** Am 14. September wird in Köln eine neue Oberbürgermeisterin oder ein neuer Oberbürgermeister gewählt. Erreicht keiner auf Anhieb mehr als die Hälfte der Stimmen, kommt es zwei Wochen

später am 28. September zur Stichwahl. Wir stellen die 13 Kandidatinnen und Kandidaten in alphabetischer Reihenfolge vor.

### Mark Benecke

**Alter:** 53 Jahre  
**Beruf:** Kriminalbiologe  
**Partei:** Die Partei

Die Satirepartei hat wie vor zehn Jahren wieder Mark Benecke als Kandidaten aufgestellt, ihren Landesvorsitzenden. Der Rechtsmediziner, Autor, Kriminalbiologe und Insektenexperte ist gebürtiger Kölner, verheiratet und wohnt im Severinsviertel. Er will OB werden. „Wer sonst?“, fragt er. Größere Pläne als er hat kein anderer Kandidat, schließlich soll Köln mit ihm im Amt nichts Geringeres als der Mittelpunkt der Erde werden, sein Ziel: „Freie Sicht auf den Kölner Dom – weltweit.“ Und wäre er im Amt, dann gäbe es in Köln „Männerverbots-Zonen für Männer ohne bestandenen Wesens-Test und solche mit einem Auto oder Fisch im Profilbild“.



### Matthias Büschges

**Alter:** 34 Jahre  
**Beruf:** Fraktionsgeschäftsführer  
**Partei:** AfD

Matthias Büschges ist bereits Mitglied des Stadtrats. Der verheiratete Vater von drei Kindern lebt in Pesch. Er will für Köln einen „echten Neuanfang“, den laut Büschges nur die AfD bietet. „Als junger Mensch habe ich früh begonnen, mich politisch zu engagieren – mit dem Ziel, eines Tages Verantwortung für meine Stadt zu übernehmen.“ Seine wichtigsten Anliegen: „mehr Ordnung und Sicherheit in der Kölner Innenstadt und in der KVB“. Dafür will er die Präsenz der Ordnungskräfte erhöhen und ihnen mehr Befugnisse geben. Und Büschges will schneller mehr Wohnraum schaffen, durch Bürokratieabbau. Er kandidiert auch erneut für den Stadtrat.



### Torsten Burmester

**Alter:** 62 Jahre  
**Beruf:** Angestellter  
**Partei:** SPD

Der SPD-Kandidat Torsten Burmester ist ein Verwaltungsfachmann, er leitete den Deutschen Olympischen Sportbund und war 2002 bis 2005 Referent des SPD-Bundeskanzlers Gerhard Schröder. Später hatte er Führungspositionen in Bundes- und NRW-Ministerien inne. Burmester ist verheiratet und hat zwei Töchter. Ab Herbst will er an der Spitze der Stadt stehen, „damit Köln endlich wieder funktioniert, alle Menschen in unserer Stadt bezahlbare Wohnungen finden, öffentliche Plätze und Flächen in allen Veedeln sicher und sauber werden und der soziale Zusammenhalt gestärkt wird“. Sein wichtigstes Projekt: ein städtisches Wohnungsbauprogramm.



### Roberto Campione

**Alter:** 52 Jahre  
**Beruf:** Stadtplaner  
**Partei:** Kölner Stadtgesellschaft

Roberto Campione ist Hotelier und Gastonom, er versuchte bei der vorigen Wahl schon einmal, Oberbürgermeister zu werden. Dieses Mal tritt er mit einer neugegründeten Wählergruppe an, der Kölner Stadtgesellschaft (KSG), auf deren erstem Listenplatz er auch für den Stadtrat steht. Sollte er also kein OB werden, bekommt er vielleicht ein Ratsmandat. Campione ist verheiratet. Er sagt: „Wir wollen nicht alles besser machen, sondern anders!“ Auf seiner Agenda steht das Erscheinungsbild der Stadt, „Verwahrlosung muss schnellstens beendet und die Drogenhotspots entschärft werden“. Und eine Verkehrswende, die nicht zu mehr Stau führt.



### Inga Feuser

**Alter:** 43 Jahre  
**Beruf:** Lehrerin  
**Wählergruppe:** Gut & Klimafreunde

Inga Feuser ist bereits Ratsmitglied, sie kandidiert nun für das OB-Amt für die Wählergruppe Gut und Klimafreunde, die zur vorigen Wahl noch getrennt angetreten waren. Die verheiratete Mutter von zwei Kindern lebt in Nippes. Ihre Vision: „Ich bin überzeugt, dass wir gemeinsam eine Stadt gestalten können, in der Lebensqualität, soziale Gerechtigkeit und Klimaschutz keine Gegensätze sind, sondern sich gegenseitig stärken.“ Kölns Potenzial könne besser genutzt werden. Zum einen solle Klimaschutz gerechter gestaltet werden und sie wolle mehr Bürgerbeteiligung ermöglichen, „besonders für junge Menschen“. Sie will auch erneut in den Stadtrat.



### Volker Görzel

**Alter:** 54 Jahre  
**Beruf:** Rechtsanwalt  
**Partei:** FDP

Volker Görzel führt bereits als Fraktionschef die FDP im Stadtrat an, um das fortzuführen, steht er auf Listenplatz eins seiner Partei für den Rat. Für die OB-Wahl kandidiere er, „weil ich möchte, dass Köln wieder funktioniert. Dann können die Kölner das tun, was sie am liebsten machen, nämlich stolz auf ihre Stadt sein.“ Der Fachanwalt für Arbeitsrecht ist verheiratet und hat einen Sohn. Seinen Job als Jurist macht er sich als Teil seiner Wahlkampagne zunutze: Als „Ihr gutes Recht“ spricht Görzel auf Plakaten den Kölnerinnen und Kölnern Anspruch auf diverse Verbesserungen zu. Seine wichtigsten Ziele: Ordnung am Neumarkt und die KVB in Takt bringen.



### Markus Greitemann

**Alter:** 64 Jahre  
**Beruf:** Beigeordneter Planen und Bauen  
**Partei:** CDU

Die CDU setzt mit Markus Greitemann auf einen Architekten mit viel Erfahrung in der Kölner Stadtverwaltung. Seit 2018 leitet er das Dezernat Planen und Bauen mit 1200 Beschäftigten. Jetzt will der verheiratete Vater einer Tochter OB werden, „weil Köln im Stillstand steckt“. Er will die Verwaltung „wieder in Bewegung bringen“. Den Erfolg, den er in seinem Dezernat in Form von geringem Krankenstand, der Digitalisierung von Baugenehmigungsverfahren und im Schulbau erreicht habe, wolle er auf alle Bereiche adaptieren. Seine Ziele: „Eine sichere und saubere und damit lebenswertere Stadt für alle Kölner“ und Bauen prioritär zu behandeln.



### Ali Güçlü

**Alter:** 53 Jahre  
**Beruf:** Anlagenmechaniker  
**Einzelbewerber**

Ali Güçlü tritt als parteiloser Kandidat zur OB-Wahl an. Der Anlagenmechaniker wohnt in der Innenstadt und gibt an, der Lehre Aris-toteles' zu folgen, die den Menschen als „soziales und politisches Lebewesen“ sieht, als „Zoon Politikon“. Dieses Stichwort wird auch auf den Wahlzetteln stehen. Güçlü sagt, er habe erlebt, was es heißt, wenn soziale Herkunft über Bildungschancen entscheidet. Er kritisiert: „In der Schule fehlte oft der Praxisbezug, wichtige Alltagskompetenzen wurden kaum vermittelt – gleichzeitig blieb unklar, wie öffentliche Mittel verwendet werden.“ Er will Köln als Wirtschaftsstandort stärken und die Situation Wohnungsloser verbessern.



### Heike Herden

**Alter:** 37 Jahre  
**Beruf:** Selbstständig  
**Partei:** Partei des Fortschritts

Heike Herden ist NRW-Sprecherin der 2020 gegründeten Partei des Fortschritts (PDF). Die Kleinpartei stellt einen Abgeordneten im EU-Parlament. Herden ist verheiratet und selbstständig in der Medienbranche – und will Kölner OB werden: „Köln braucht Tempo, Transparenz und eine Verwaltung, die für die Menschen arbeitet.“ Konkreter heißt das, sie wolle die Verwaltung modernisieren und Mitbestimmung stärken über digitale Beteiligungsmöglichkeiten und mit Bürgerräten. Dazu soll Köln lebenswerter werden, etwa durch verlässliche Kulturförderung und mehr Aufenthaltsflächen im Grünen, bessere Anbindungen und barrierefreie Haltestellen.



### Heiner Kockerbeck

**Alter:** 61 Jahre  
**Beruf:** Lehrer  
**Partei:** Die Linke

Die Linke hat ein erfahrenes Ratsmitglied als OB-Kandidat aufgestellt. Heiner Kockerbeck ist Lehrer an einer Gesamtschule und wohnt seit 40 Jahren in der Stadt, aktuell in Deutz. Er ist verheiratet. Seine größte Sorge ist „die soziale Spaltung in Köln“. Er sagt: „Die Leistungen der öffentlichen Infrastruktur bei Wohnen, Verkehr, Bildung und Soziales bleiben stark hinter berechtigten Erwartungen der Bürgerinnen und Bürger zurück.“ Als „Notmaßnahme zur Senkung explodierender Mieten“ wolle er das Wohnungsamt personell aufstocken, damit es überhöhten Mieten nachgeht. Und er will die Entscheidung zum Bau eines U-Bahn-Tunnels rückgängig machen.



### Hans Mörtter

**Alter:** 70 Jahre  
**Beruf:** Pfarrer i.R.  
**Einzelbewerber**

Der ehemalige Pfarrer der Südstadt ist im „Unruhestand“, wie er selbst sagt. Statt im Ruhestand zu sein, will er OB werden, parteiunabhängig. „Ich verstehe mich nicht als Politiker, sondern als kompetenter glaubwürdiger Mensch und Bürger, dem unsere Stadt und ihre Menschen am Herzen liegen.“ Mörtter ist verheiratet, hat eine Tochter, lebt im Vringssiedel und engagierte sich schon für viele Kölner, besonders wohnungslose. Er will Bürgern, vor allem Jugendlichen, mehr Mitspracherecht einräumen und auf Ideen aus den Stadtteilen hören – und auf Experten aus der Stadtverwaltung. Mörtter legt Schwerpunkte auf Klima-Resilienz und Bildung.



### Lars Wolfram

**Alter:** 48 Jahre  
**Beruf:** Freiberuflicher Berater  
**Partei:** Volt

Köln habe Lars Wolfram viel gegeben, er gründete eine Familie mit zwei Kindern und ein Unternehmen mit mehr als 100 Angestellten. Er wohnt in Sürth. „Jetzt möchte ich etwas zurückgeben.“ Spätestens nach der Europawahl 2024 habe ich den Glauben verloren, dass die Politik in Köln die großen Herausforderungen wirklich löst. „Köln solle aber „Hauptstadt des Möglichen“ werden. „Eine Stadt, die Unternehmen anzieht, Innovation ermöglicht und Menschen willkommen heißt.“ Rat und Verwaltung sollen enger zusammenarbeiten und er wolle mehr Sicherheit in der Stadt. Wolframs „Europapartei“ Volt ist seit fünf Jahren im Rat vertreten.





## Stars und Livemusik sollen Kinder begeistern



Gruppenbild von Partnern und Kindern vor dem großen Familienfest im Rheinauhafen. Foto: Krasniqi

# An diesem Tag geht es nur um unsere Pänz

„Kinder an die Macht“, sang einst Herbert Grönemeyer. Genau dieses Motto beherzt der Weltkindertag, der in diesem Jahr zum 34. Mal mit einem bunten Programm in Köln gefeiert wird. Am 21. September kommen zwischen 12 und 18 Uhr Kinder und ihre Familien am Rheinufer zwischen dem Schokoladenmuseum und dem Harry-Blum-Platz auf ihre Kosten.

VON MARCEL SCHWAMBORN

Köln. Das Programm wurde nun im Sport- und Olympiamuseum präsentiert. Die Fragen kamen vom Kinderrat der Gemeinschaftsgrundschule Merianstraße. Mit dem Motto „Macht euch stark“ auf den T-Shirts verdeutlichten die Kleinsten, was beim Aktionstag

im Fokus stehen soll. Der Weltkindertag steht unter dem Motto „Kinderrechte – Bausteine für Demokratie“. Recht auf Freizeit, Gleichheit, Privatsphäre, Bildung, Information, Sicherheit, Gesundheit oder Fürsorge sind nur einige der verbrieften Rechte, die in der UN-Kinderrechtskonvention festgelegt sind. „In Deutschland werden die Kinderrechte vergleichsweise gut umgesetzt, aber auch da können wir noch einiges besser machen“, sagt Lars Hüttler vom Kinderschutzbund Köln. „Es gibt aber Länder auf der Welt, da müsste noch viel passieren.“ Anne Lütke vom deutschen Komitee für UNICEF pflichtet dem bei: „Kinderrechte sollte man nicht nebenbei beachten. Kinder sollen mitreden und mitbestimmen können.“

Auf der rund 850 Meter langen Aktionsfläche werden sich mehr

als 70 Vereine und Institutionen präsentieren. Vor allem die zahlreichen Mitmach-Programme sollen die Kinder anlocken. Dazu gibt es ein vielfältiges Programm. Auf der BIÖG-Bühne am Schokoladenmuseum ist Singa Gätgens vom KiKa zu erleben. Die Maus schaut vorbei und die TV-Stars und UNICEF-Botschafter Jana Ina und Giovanni Zarrella sind bei einer Mitmach-Show dabei.

Doch nicht nur das: Auf der Linoclub-Bühne am Harry-Blum-Platz gibt es Kinder-Rockmusik von Pelemele, die Bläck Fööss singen mit Pänz op Kölsch, die Lucky Kids und die Band Collective One treten auf, und als Höhepunkt geben Cat Ballou um 14.30 Uhr ein Konzert. Die Popband hat in diesem Jahr die Botschafter-Rolle übernommen.

Weitere Highlights: Am Stand

von Hauptsponsor DEVK malt Künstler HA Schult mit Kindern Bilder und am LVR-Stand kann sich jeder mit VR-Brillen in Menschen mit Handicap hineinversetzen. Zudem ist die Stadt Köln mit dem Treff „Juppi“ dabei, sie bietet auch eine Ruheoase sowie einen Wickel- und Stillbereich an. Beim ACV wiederum gibt es einen Bobbycar-Parcours sowie eine Carreerabahn. Kölns Ehrenbürgerin Hedwig Neven DuMont agiert mit der Initiative „Wir helfen“ für die nächsten drei Jahre als Schirmherrin.

Außerdem gut zu wissen: Kinder unter 15 Jahren können am Wochenende des Weltkindertags kostenlos mit Bussen und Bahnen im VRS fahren. Und auch generell gilt: Sämtliche Mitmachangebote beim Kinder- und Familienfest sind kostenfrei.

## Mega-Sperrung auf der A4

Köln. Autofahrer müssen starke Nerven beweisen: Die Autobahn A4 wird ab Freitagabend, 12. September, 22 Uhr, in Fahrtrichtung Olpe für ganze anderthalb Wochen voll gesperrt.

Betroffen ist das vielbefahrene Teilstück zwischen dem Autobahnkreuz Köln-West und der Anschlussstelle Eifeltor. Grund sind dringend notwendige Sanierungsarbeiten an der maroden Brücke „Eifeltor“, die die A4 über die Bahntrasse am Umschlagbahnhof führt.

Schon im Frühjahr hatte die Autobahn GmbH wegen der Schäden Tempolimits und Spurverengungen angeordnet. Nach mehreren Lkw-Unfällen wurde im Sommer die Verkehrsführung in Richtung Aachen angepasst. Nun sind die



Die Autobahn A4 wird für zehn Tage in Fahrtrichtung Olpe gesperrt. Symbolfoto: KI-generiert mit ChatGPT

Schäden so gravierend, dass die Fahrbahn komplett erneuert werden muss.

Die Sperrung soll bis zum 22. September morgens dauern. Autofahrer sollen den Bereich

weiträumig meiden. Umleitungen:

- Ab Kreuz Köln-West über die A1 Richtung Dortmund
- Ab Kreuz Leverkusen über die A3 zum Kreuz Köln-Ost

Besonders im Berufsverkehr sind massive Staus auf dem Kölner Ring zu erwarten. Die Autobahn GmbH warnt vor „erheblichen Beeinträchtigungen“.

## Ausbau von E-Ladesäulen

Köln. Köln stellt die Weichen für die Mobilität von morgen: Der Stadtrat hat in seiner letzten Sitzung die Weiterentwicklung der Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge beschlossen. Bis 2035 soll ein bedarfsgerechtes Netz an E-Ladesäulen in der gesamten Stadt entstehen.

Bereits heute baut die Stadtwerke Köln GmbH (SWK) neue Ladesäulen in den Außenbezirken. Durch die Marköffnung für weitere Unternehmen hat sich der Ausbau zuletzt beschleunigt. Mit dem neuen

Konzept „LIS Köln 2035“ will die Stadt nun gezielt steuern: Klare Kriterien und Zielvorgaben sollen festlegen, wie viele Ladepunkte in welchen Stadtteilen gebraucht werden.

Die Kosten für die Erarbeitung des Konzepts liegen bei rund 182.000 Euro brutto. Sollte das Land Nordrhein-Westfalen den Kölner Förderantrag bewilligen, werden 70.000 Euro übernommen. Es wurden drei Schwerpunkte definiert. Koordination von Anträgen: Hohe Zahl an Neuanträgen soll besser gesteuert



Der Stadtrat gibt grünes Licht für den Ausbau der Ladeinfrastruktur. Symbolfoto: KI-generiert mit ChatGPT

werden. Bedarfsermittlung: Analyse für jedes Stadtgebiet anhand bestehender Infrastruktur und Prognosen zur E-Mobilität. Vergabemodell: Ein Konzessionsmodell mit Loszu-

sicheres Verfahren garantieren und Verwaltungsaufwand reduzieren.

Damit will Köln den Ausbau effizient vorantreiben und gleichzeitig eine marktgerechte Entwicklung sicherstellen.

### Ihre mobile Freiheit ist uns eine Herzenssache!

- Neue und gebrauchte Elektromobile mit Garantie in allen Preiskategorien
- Individuelle Beratung
- Probefahrten ohne Straßenverkehr auf Privatgelände
- Reparatur und Service in unserer Meisterwerkstatt



**Elektromobile Deutschland GmbH**  
0800 - 207 8000



Heerstraße 484 • 50169 Kerpen-Brüggen  
www.elektromobiledeutschland.de

Ihre Ansprechpartner Manuel Janz & Lydia Klöcker

www.rheinische-anzeigenblaetter.de

SMILE OPTIC

alle Brillen - ein Preis

Alle Brillen **149,-**

Alle Gleitsichtbrillen **249,-**

2. Brille Einstärken 129,- Gleitsicht 229,-

3. Brille Einstärken 99,- Gleitsicht 199,-

4. Brille Einstärken 99,- Gleitsicht 199,-

EINFACH ALLES INKLUSIVE

ARMANI Ray-Ban CONVERSE strellson RODENSTOCK LEVI'S

Premium Markengläser aus NRW Nachhaltige Fertigung in der Smile Manufaktur Internationale Markenbrillen gilt für das komplette Sortiment

SMILE OPTIC

jetzt 43x in NRW

www.smileoptic.de

50176 Berghelm 50667 Köln-City 50677 Köln-Südstadt 50733 Köln-Nippes 50823 Köln-Ehrenfeld 50931 Köln-Lindenthal 51065 Köln-Mülheim 51069 Köln-Deilbrück 51143 Köln-Porz 53111 Bonn 53757 Sankt Augustin 53773 Hennef 53840 Troisdorf

INTRO Kölner Straße 16 Tel. 02271/9883881 OLINCY Bismarckstraße 80-90 Tel. 0221/42079396 Bonner Straße 12 Tel. 0221/20190270 Neusser Straße 229 Tel. 0221/16791630 Venloer Straße 330 Tel. 0221/48531050 Dürener Straße 225 Tel. 0221/80068777 Galken Wiener Platz Tel. 0221/29720928 Dellbrücker Hauptstraße 94 Tel. 02203/3591327 Friedrich-Ebert-Platz 3 Tel. 02203/1907735 Heidestraße 34 Tel. 02241/9118510 HULWA Rottkuckalee 16 Tel. 02242/8735703 Frankfurter Straße 96 Tel. 02241/4930295 Troisdorfer Gasse Tel. 02241/4930295

MULTICYCLE

Saisonfinale

20% 2025ER BIKES UND E-BIKES

50% BIS 2024ER MODELLE UND BEKLEIDUNG

CUBE STORE

Bonner Straße 180 Gremberger Straße 200

Alison gilt bis einschließlich Sonntag, 28. September 2025, in allen Multicycle-Filialen und im Online-Shop solange der Vorrat reicht. Rabatte werden vom UVP berechnet, nicht von bereits vorher reduzierten Preisen. Leasing (Bearbeitungsgebühr 100,- €) und Finanzierung möglich, intern und Druckfehler vorbehalten. Anbieter und inhaltlich verantwortlich: Multicycle Fahrrad-Handels GmbH & Co. KG, Komplementär: Multicycle Fahrradhandels-Verwaltungs-GmbH, Zentrale Verwaltung, Am Riedbach 18, 67499 Wilgelsried, Geschäftsführer Martin Schmidt.



## Die DKMS sucht ihren genetischen Zwilling



Zur Typisierung wird ein Wangenabstrich mit einem Wattestäbchen gemacht.  
Foto: KI-generiert mit ChatGPT

# Désirée (52) braucht ein echtes Wunder

Désirée (52) ist gebürtig aus Köln. Das Leben der stolzen Mutter und Oma nahm im März dieses Jahres eine dramatische Wende: Eine akute Gallenkolik führte zur Diagnose MDS, einer Vorstufe von Leukämie. Für Désirée geht es jetzt ums Überleben. Die 52-Jährige braucht eine Knochenmarkspende, ihr genetischer Zwilling muss aber zunächst gefunden werden.

**Köln.** Seit der Schocknachricht ist nichts mehr in ihrem Leben, wie es war. Regelmäßig muss Désirée zur Bluttransfusion. Alle vier Wochen wiederholen sich die Transfusionszyklen, die ihren Alltag bestimmen. Die Wochen unmittelbar vor und nach einer Transfusion sind geprägt von Erschöpfung, während die Wochen danach neue Kraft geben. „Die guten Wochen sind die nach der Transfusion, die weniger guten Wochen, die di-

rekt davor, wenn ich völlig müde bin, kaum vom Bett oder von der Couch aufstehen kann“, erzählt Désirée. Ihr größter Wunsch, ihr Ziel: „Ich möchte wieder unabhängig und unbeschwert am Leben teilnehmen.“

Doch nun muss es so etwas wie einen Lotto-Gewinn für die Kölnerin geben. Für Désirée geht es jetzt darum, eine passende Stammzellspende zu finden – denn in der Deutschen Knochenmarkspenderdatei (DKMS) gab es keinen Treffer. Die Suche nach einem genetischen Zwilling hat nun begonnen. Deshalb haben Familie und Freunde – darunter der ehemalige Hühner-Frontmann Henning Krautmacher sowie Maite und Jimmy Kelly – gemeinsam einen bundesweiten Aufruf gestartet. Unter **www.dkms.de/desiree** kann sich jeder registrieren lassen, um möglicher Spender zu werden.

Ein Registrierungsset wird

direkt nach Hause geschickt. Die Registrierung ist einfach: Wangenabstrich, Einwilligung, Rücksendung des Sets. Im Labor werden anschließend die Gewebemerkmale bestimmt. Wer schon registriert ist, muss nicht erneut teilnehmen. Stammzellspenden sind von 18 bis 61 Jahren möglich; jüngere Spender werden häufiger angefragt. Die DKMS bittet ausdrücklich auch um Geldspenden, um die Kosten einer Spenderregistrierung zu decken.

Désirée, die heute in München lebt, appelliert: „Natürlich wünsche ich mir nichts mehr, als dass ein Spender gefunden wird und auch ich eine Chance habe, weiterzuleben und weiter am Leben teilzunehmen. Es ist wichtig, ein gesellschaftliches Bewusstsein für die Krank-



Die gebürtige Kölnerin hofft auf eine Stammzellenspende.  
Foto: DKMS

heit zu schaffen und die breitere Menge darauf aufmerksam zu machen, mit wie wenig Aufwand man so viel bewegen kann.“ Wahrscheinlich gibt es viele Menschen, die nicht wissen, dass sie spenden könnten, und diese Menschen möchte sie darauf aufmerksam machen. Mit einer Stammzellspende rettet man nicht nur das Leben einer einzelnen Person, sondern schenkt auch ihrem Umfeld wertvolle gemeinsame Zeit – weil jemand länger seine Mama, seinen Papa, seine Freundin oder seine Schwester an seiner Seite haben darf.

# Abgesagt: Eule bremst Matsch-Lauf

**Köln.** Kurz und schmerzlos hat der Veranstalter Xletix die Reißleine gezogen! Der beliebte Familienlauf „Xletix Kids“ (20. und 21. September) und der „Muddy Angel Run“ für Frauen (27. und 28. September) sind abgesagt. Ein herber Schlag für die insgesamt 23.600 angemeldeten Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Nach acht erfolgreichen Jahren mit zehn Veranstaltungen ist jetzt Schluss! Der Veranstalter hatte nach eigenen Angaben in den letzten vier Monaten intensiv versucht, die Events doch noch zu ermöglichen. Hindernisse und Strecken seien verlegt, Konzepte angepasst worden – doch am

Ende vergeblich. „Trotz dieser Anstrengungen und nach acht Jahren der erfolgreichen Durchführung von zehn Veranstaltungen, konnte am Ende keine tragfähige Lösung gefunden werden“, teilte eine Sprecherin mit. Die Entscheidung schmerze, sei aber im Sinne des Umweltschutzes „durchaus nachvollziehbar“.

Der große Spielverderber ist dabei ein ganz kleiner: der Steinkauz. Die kleine Eulenart ist in Nordrhein-Westfalen stark gefährdet und brütet auch im Kölner Jugendpark. Weil das Gelände am Rhein ein Landschaftsschutzgebiet ist, gelten hier besonders strenge Regeln.

Die Läufe sind nicht die ersten Opfer des strengen Naturschutzes. Bereits im Juni stand die Zukunft der Festivals „Jeck im Sunnesching“ und „Hype Festival“ auf der Kippe. Zwar kamen beide zustande, werden aber ab dem kommenden Jahr nach Deutz in den Tanzbrunnen umziehen.

Und was passiert jetzt mit den Tickets der Tausenden Läuferinnen und Läufer? Wer sich bereits angemeldet hat, bekommt entweder sein Geld zurück oder kann das Ticket auf das nächste Jahr umbuchen. Der Veranstalter teilte mit, an einen anderen Standort in der Region zurückkehren zu wollen. (red)



Schlammig und nass – der Hindernislauf im Jugendpark im August 2023.  
Foto: Uwe Weiser

ANZEIGE

ANZEIGE

## Spröde Fingernägel: Was wirklich hilft!



Ihre Nägel sind spröde, weich oder reißen ein? Wir haben uns angesehen, was dahintersteckt und was man dagegen tun kann.

Wer zu spröden oder rissigen Nägeln neigt, fühlt sich in der Öffentlichkeit oft unwohl. Auch wenn die Frisur gut sitzt und das Outfit perfekt passt – die Hände werden lieber versteckt. Viele fürchten auch, ungepflegt zu wirken und suchen nach schneller Hilfe. Doch selbst detaillierte Pflegeroutinen etwa aus dem Internet oder zunächst vielversprechende Tipps aus dem Bekanntenkreis bringen oft keine Verbesserung. Was viele nicht wissen: Hinter brüchigen Nägeln steckt meist mehr

als bloß mangelnde Pflege – ein genauer Blick auf mögliche Ursachen lohnt sich.

### Ursachen für spröde Nägel

Der Erhalt schöner Nägel kann oftmals zur Herausforderung werden. Speziell dann, wenn äußere Umstände wie häufiges Händewaschen oder der Kontakt mit Desinfektions- und Putzmitteln dazu beitragen, dass die Nägel austrocknen und in weiterer Folge einreißen. Häufig steckt aber auch ein Ungleichgewicht im Vitamin- und Mineralstoffhaushalt dahinter und der Nagel ist von vornherein bereits geschwächt und spröde. Konkret geht es dabei um folgende Nährstoffe:

- **Silizium** findet sich in Kieselerde und Goldhirse wieder. Besonders letztere war bereits im Mittelalter als „**Schönheitskorn**“ bekannt.

- **Zink** und **Selen** zum Erhalt normaler Nägel.

- **MSM** (Schwefel) als wichtiger Strukturbaustein.

### Optimale Nährstoffversorgung

Sollte man also das Essverhalten überdenken und vermehrt Lebensmittel wie Hülsenfrüchte, Nüsse, und Hirse konsumieren, die die oben genannten Nährstoffe enthalten? So einfach ist es leider nicht. Denn erstens fehlt den

**TIPP**  
Nägel wachsen im Durchschnitt 0,5 bis 1,2 mm pro Woche. Für sichtbare Ergebnisse empfiehlt sich eine 3-Monats-Kur.

meisten schlichtweg die Zeit, täglich frisch und ausgewogen zu kochen. Und zweitens weisen die heutigen Lebensmittel aufgrund ausgelaugter Böden lange nicht mehr den Nährstoffgehalt auf, den sie

früher hatten. Sind die Nägel also tatsächlich bereits in Mitleidenschaft gezogen, ist ein zusätzlicher Ausgleich mit Nahrungsergänzungsmitteln ratsam, um die Nagelwurzeln wieder ideal zu versorgen.

### Richtige Wahl

Die Wahl des optimalen Produktes für eine sinnvolle und vor allem wirksame Nahrungsergänzung ist für Konsumenten nicht immer einfach. Schließlich ist die Auswahl riesig und nur die Wenigsten können sagen, ob die enthaltenen Inhaltsstoffe tatsächlich den gewünschten Effekt herbeiführen können.

Umso vertrauenswürdiger ist es da, wenn Pharmazeuten eine klare Empfehlung für ein bestimmtes Präparat aussprechen: Besonders häufig wird hier Dr. Böhm® Haut Haare Nägel genannt, das seit Jahren meistverkaufte Präparat für feste Nägel.\* Das Qualitätsprodukt aus Österreich enthält neben wichtigen Spurenelementen vor allem Silizium, hochreines MSM (natürlicher Schwefel) und Selen in sinnvoller Dosierung und wird nach höchsten Arzneimittelstandards produziert. Die Tabletten sind auch in unseren deutschen Apotheken erhältlich und begeistern hierzulande schon tausende Anwender mit spür- und sichtbaren Ergebnissen.

**Unser Tipp:**  
Geduld zahlt sich aus

Da Nägel nur zwischen 0,5 und 1,2 mm pro Woche wachsen, braucht es einige Monate Zeit, um den größtmöglichen Erfolg zu erzielen. Deshalb sollte die Anwendung mindestens 8 bis 16 Wochen konsequent durchgeführt werden.

\*Apothekenabsatz Mittel für Haare und Nägel lt. IQVIA Österreich OTC Offtake MAT 06/2025

„Seit ich Haut Haare Nägel von Dr. Böhm® nehme, sind meine Nägel viel widerstandsfähiger geworden und reißen nicht so schnell ein – ein wahrer Zugewinn für meinen Alltag!“  
Barbara Feldmann., 42

## APOTHEKEN-TIPP bei spröden Nägeln

**NR.1 MEISTGEKAUFT\***

Nahrungsergänzungsmittel

### Eine Zusammensetzung, die Apotheker und Anwender überzeugt:

- ✔ Zink und Selen für den Erhalt normaler Nägel
- ✔ Hochdosierte Kieselerde und Goldhirse liefern Silizium
- ✔ Ergänzt durch natürlichen Schwefel (MSM) und weitere wichtige Spurenelemente

**3 Monatskur**

**Dr. Böhm Haut Haare Nägel** ist auch als 3-monatige Schönheitskur (180 Stk.) zum Vorteilspreis erhältlich. Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach.

**Für Ihre Apotheke**  
PZN: 19485477, 180 Stk. UVP 49,90 €  
PZN: 15390975, 60 Stk. UVP 19,90 €











online unter **YOURJOB.de** Stellenmarkt

Stellenangebote

**Ab sofort** suchen wir Mitarbeitende für unseren Gastronomie-Service in Teilzeit für bis zu 100 Std./Monat (Mittelschicht 3 x 11-20 Uhr), auch sonn- und feiertags, Gehalt nach Tarif AVR-Caritas, Weihnachtsgeld und betriebliche Altersvorsorge. Ihre Bewerbung richten Sie bitte per Post an Deutscherdorns-Wohnstift Konrad Adenauer, Sträßburger Platz 2, 51109 Köln oder E-Mail: willkommen.dow@senioriendienste.de, Infos unter Tel: 0221 8997-431. Wir freuen uns auf Sie

**Aktive Rentner/in** für den Veranstaltungsservice Okomarkt gesucht (Kein Verkauf). Minijob, Donnerstag nachmittags und Freitag vormittags jeweils für 3 – 4 Stunden in Köln-Lövenich. Führerschein Klasse B wird vorausgesetzt. Bei Interesse freuen wir uns über Ihren Anruf 02234-2093550 oder eine Mail an: bewerbung@agrarkonzept.de

**Ambulanter Pflegedienst** sucht ab sofort **Pflegefachkraft** und **Pflegehelfer/-in LG1/LG2** in Teil-/Vollzeit. Führerschein erforderlich. ☎ 0178-1461444 oder in fo@alpha-pflege.de

**Anlagenmechaniker SHK** (m/w/d) ab sofort oder zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht. Bernhard J. Pierzchot GmbH in Hürth, www.pierzchot-gmbh.de. Bewerbungen an: info@pierzchot-gmbh.de

**Aushilfe** für Alltagsbegleitung mit Führerschein gesucht. 0221-95930728.

**Aushilfsfahrer** für Kleinbusse (8-Sitzer) auf Minijobbasis in Overath gesucht. Unregelmäßige Arbeitszeiten, auch Wochenend-einsatz. Absolute Zuverlässigkeit Voraussetzung. Blitz-Reisen GmbH, dispo@blitz-reisen.de ☎ 02206-60010

**Busbegleitung** auf Minijob-Basis, im Kölner Norden, für eine Werkstattlinie, gesucht. Mingles-Reisen Köln. ☎ 0221-9703700

**Erkrankte** Frau sucht liebevolles Zuhause bei Familie oder weiblicher Einzelperson, älter als 50 Jahre ☎ 0175-8321548

**Fahrer** (m/w/d), (9-Sitzer) für Schüler/Werkstattverkehr mit Personenbeförderungsschein auf geringfügiger Basis gesucht. Gerne Hausfrauen/Rentner. ☎ 0221-836151

**Fahrer m/w/d** gesucht! Sie sind Rentner und suchen noch eine Aufgabe? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Wir suchen einen Fahrer für die Beförderung von Schülern in Köln. Jetzt anrufen und informieren 0151-70600113

**Fahrzeugpfleger** für unsere hochwertigen Reisebusse in Vollzeit gesucht. Weitere Arbeiten sind die Pflege des Hofes und Transferfahrten. Absolute Zuverlässigkeit Voraussetzung. Blitz-Reisen GmbH, Diepenbroich 39, 51491 Overath, post@blitz-reisen.de ☎ 02206-60010

**Haushaltshilfe/Kinderbetreuung** gesucht. Familie in Quadrath-Ichendorf sucht zuverlässige, tierliebe Unterstützung im Haushalt und Hilfe mit Baby (5 Monate). 10-15 Std./Woche, langfristig. Anstellung oder auf Rechnung, keine Schwarzarbeit. Kontakt: 0221-9226250

**Für junge Mütter** bis hin zur Rentnerin, flexible Arbeitszeiten, und gute Verdienstmöglichkeiten im Telefon-Erotik-Bereich. Tel. 0221-96444218

**Handwerklich geschickter Mitarbeiter** mit Führerschein für Vollzeit gesucht. Keine Wochenenddienste. Gerne auch ältere Menschen. Kontakt unter 0151-40567072 oder info.trapphoff@gmail.com

**Hauswirtschaftskräfte** (m/w/d) Für ambulanten Pflegedienst im Raum Köln rechtsrheinisch und/oder Porz, in Teilzeit oder auf 556 €-Basis ab sofort gesucht! Anruf MO-FR Tel.:0221-88885156

**Kosmetikerin** (m/w/d) mit Erfahrung in med. Fußpflege gesucht – Minijob in Frechen ☎ 0152-27364635

**Lagerarbeiter/Staplerfahrer** für gut bezahlte Dauerstellungen gesucht AGILIS-Zeitarbeit GmbH ☎ 0221-234785

**Physiopraxis** sucht Physios und Masseuse für Troisdorf. ☎ 0177-4005700

**Qualifizierte Hotelrezeptionskraft** gesucht (auch Teilzeit)! Modernes Hotel mit HS3 Software, 30 Zimmer! Kontakt: 02203-96999; Email: info@aoc-hotel.de

**Reinigungs- und Pflegekraft** sucht Beschäftigung. ☎ 0163-4742173

**Produktionsmitarbeiter** (m/w/d) - Metall in Köln gesucht! • Stundenlohn: 15,50€, • Tagschicht von 7-16 Uhr, Freitags bis 13 Uhr, • Deutschland-ticket inklusive, • Kostenloses Mittagessen, • Erfahrung in der Produktion notwendig, • Hohe Übernahmechancen. Bei Interesse kontaktieren Sie uns gerne telefonisch unter 0221-29915680 oder bewerben Sie sich direkt per Mail: bewerbung.koeln@timepartner.com

**Reinigungskraft** (w/m/d) für die Schulreinigung auf Minijob-Basis nach Köln-Deutz gesucht. Arbeitszeit: Montag bis Freitag 11.00 bis 12.45 Uhr. Telefonische Bewerbung bei Gebäudereinigung Wicharz, 0221-851143.

**Reinigungskraft** (w/m/d) für die Schulreinigung auf Minijob oder Teilzeit nach Köln-Brück gesucht. Arbeitszeit: Montag bis Freitag ab 14:00 Uhr. Telefonische Bewerbung bei Gebäudereinigung Wicharz, 0221-851143.

**Reinigungskraft** für Wahnheide gesucht! Kontakt: ☎ 02203-96999; Email: info@aoc-hotel.de

**Spüler/Küchenreinigung** (m/w/d) für Großküche in Köln-Merkenich ab sofort gesucht. Arbeitszeit Montag bis Freitag von 9 Uhr bis 17 Uhr. ☎ 0171-4447444, E-Mail: info@stuego.de

**Wanted** ! Brauche Verstärkung für mein Verkaufsteam nach Vereinbarung + Provision Telefon 02271-60590100 oder Handy 0178-5068733

Zur Ergänzung unseres Teams suche ich ab sofort eine Schreibkraft für Sekretariat und Empfang w/m/d. Bewerbungsunterlagen bitte schriftlich oder per E-Mail an Rechtsanwalt Andreas Köhler Hauptstraße 251, 51465 Bergisch Gladbach, ☎ 02202-293290, info@koehler-ra.de

**Lernhilfe** sucht **Lehrkräfte** für Einzelunterricht für unsere Schulen in: Engelskirchen, Wiehl, Wipperfurth, Nümbrecht, Lindlar, Gummersbach, Overath, Rösrath, Bergisch Gladbach, Köln-Rodenkirchen, Troisdorf. Voraussetzung ist ein abgeschl. oder fast abgeschl. Studium. **Info unter: Tel. 022 02/9 42 42 92**

**Fahrer u. Beifahrer** (m/w/d, FS-Kl. B) zur Beförderung von Menschen mit einer Behinderung auf Minijob-Basis mit P-schein gesucht. Deutsch in Wort u. Schrift erforderlich. Gerne auch aus der Generation 60+. **Telefon 0221-92230789 oder E-Mail: koeln@engler-transfer.de**

**Logistikpartner gesucht!**

Zum Ausbau unseres Logistiknetzes suchen wir für die Auslieferung unserer Zeitungen und Beilagen im Großraum Köln/Bonn selbstständige Spediteure.

**Was wir bieten:** eine langfristige Partnerschaft mit einem etablierten Vertriebsunternehmen, wöchentliche Aufträge, aufwandsbezogene Vergütung.

**Was wir erwarten:** Transporter mit einer Zuladung von mindestens 1 t, Selbstständigkeit & Zuverlässigkeit, Einsätze donnerstags/freitags (auch abends)

**Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme!**

**bewerbung@rdw-koeln.de ☎ 02203 18 83 50**

RDW Rheinische Direkt-Werbung GmbH & Co. KG - August-Horch-Straße 10 - 51149 Köln

**Flexibel? Belastbar? Motorisiert?**

Wir benötigen Ihre Unterstützung bei der Zustellung unserer Zeitung! Aktuell suchen wir verstärkt **Springer** (m/w/d), die uns auf **Mini-Job-Basis oder in Festanstellung** (Teilzeit) flexibel unterstützen, wo immer es zu personellen Engpässen kommt. Voraussetzungen: Sie sind volljährig, körperlich belastbar und verfügen über einen eigenen PKW. **Bewerben Sie sich jetzt!**

**☎ 02203 1883 99 ☎ 0175 999 44 00**

**bewerbung@rdw-koeln.de www.zusteller-jobs.net**

RDW Rheinische Direkt-Werbung GmbH & Co. KG - August-Horch-Str. 10 - 51149 Köln

Räuber liefern den Song: „Schwemme Künne“



In der Turnhalle der Grundschule Mengenicher Straße wurde eine Miniatur-Ausgabe des mobilen Schwimmbades Mobi enthüllt. Foto: Uwe Weiser

Pänz lernen mit Mobi schwimmen

Schwimmen auf dem Supermarkt-Parkplatz, Tauchen neben dem Klettergerüst, Bahnen ziehen am Rheinufer oder ein Badeausflug zum Rudolfplatz? Mobi macht es möglich. Ab Anfang Oktober wird das mobile Schwimmbad in verschiedenen Kölner Stadtteilen aufgebaut, damit die Pänz dort Schwimmen lernen können. Die Räuber haben für das Projekt einen Song komponiert.

**VON MARCEL SCHWAMBORN UND DAMIELA DECKER**

**Köln.** Von außen sieht Mobi aus wie drei aneinander gebaute Container. Im Inneren verbirgt sich jedoch ein wertiges, beheiztes Schwimmbad inklusive Duschen, Umkleiden und Toiletten sowie Gegenstromanlage.

Da immer weniger Kinder mit ihren Familien regelmäßig ein Schwimmbad besuchen und es auch immer weniger Schwimmkurse gibt, wurde das außergewöhnliche Projekt ins Leben gerufen. Auch Seniorinnen und Senioren können sich im mobilen Becken direkt in ihrem Veedel bewegen.

An der KGS Mengenicher Straße fand jetzt die symbolische Schlüsselübergabe statt. Die Grundschule wird ab Anfang Oktober als erste in den Genuss kommen, das mobile Bad mit der Beckengröße 3 mal 13 Meter auf dem Schulhof nutzen zu können.

Am 23. September wird Mobi um 12 Uhr auf dem Rudolfplatz erstmals in Originalgröße präsentiert und von einigen Politikern eingeweiht. Anschließend wechselt das Schwimmbad alle drei Monate den Standort in Köln und Bonn.

Der Kreissportbund Düren organisiert den Betrieb und stellt die Trainerinnen und

Trainer. Der Förderverein der Sparkasse KölnBonn investiert über drei Millionen Euro in das Projekt, was zunächst auf fünf Jahre angelegt ist. „Die Kinder können so direkt vor Ort ihre Schwimmkompetenz entwickeln – kostenlos und ohne lange Anfahrtswege“, sagt Geschäftsführer Gero Wiesenhöfer.

**Förderverein Sparkasse KölnBonn investiert über drei Millionen Euro**

„Schwimmen ist eine wichtige Kompetenz für die Sicherheit und die gesunde Entwicklung der Kinder. Mobi ist deshalb ein neuer innovativer Baustein für die Schwimmförderung“, sagt Dunja Engels-Heymann von der Stadt Köln, die mit dem Sportausschuss-Vorsitzenden Oliver Seek nach Bocklemünd gekommen war.

Als besondere Überraschung trat in der Turnhalle die Kult-

Band Räuber vor den 260 Kindern auf. „Wir sind sehr stolz, dass wir die musikalische Schirmherrschaft für das Projekt übernehmen haben“, sagt Sänger Sven West. „Das Thema hat uns so beeindruckt, da wollten wir etwas beisteuern.“

Deshalb spielte die Gruppe nicht nur den Mega-Hit „Oben unten“. Erstmals sangen die fünf Musiker auch die eigens für Mobi komponierte Hymne „Schwemme Künne“. Damit nicht genug. Die Räuber rufen auch zum Kreativwettbewerb zum Motto „Schwimmen lernen und Musik erleben“ auf.

Alle Grundschulen in Köln sind aufgerufen, Bilder, Collagen, Geschichten oder Videos bis zum 11. November einzusenden. Die Gewinnerschule darf sich im Frühjahr 2026 auf ein exklusives und kostenloses Kinderkonzert mit den Räubern freuen. Alle Infos dazu gibt es auf der Homepage **schwimm-mit-mobi.de**

Umbau des Rossio-Gebäudes droht teurer zu werden

**VON TIM ATTENBERGER**

**Köln.** Als die Stadt Köln 2024 das Bürogebäude Rossio in der Deutzer Messe-City gekauft hatte, war im Kaufpreis von 271,5 Millionen Euro ein Ausbaubudget enthalten. Für die städtischen Belange waren 24,5 Millionen Euro eingeplant. Ob dieses ausreichen wird, erscheint nach Informationen des „Kölner Stadt-Anzeiger“ inzwischen allerdings fraglich.

Es gebe eine kritische Prüfung der Ausbaumünsche seitens der Dienststellen, was bereits zu Einsparungen geführt habe. Die Gebäudewirtschaft verhandelt mit den Erbauern des Rossio-Gebäudes über die besonderen Anforderungen. Auch weitere Reduzierungen würden geprüft, um zusätzliche Kosten zu minimieren. „Im Ergebnis kann eine Verzögerung der Fertigstellung und Übergabe des Gebäudes nicht gänzlich ausgeschlossen werden“, teilte die Gebäudewirtschaft mit.

Zu den spezifischen Anforderungen an ein Verwaltungsgebäude der Kölner Stadtverwaltung gehört die städtische Verkabelung. Hauptsächlich sollen laut der Gebäudewirtschaft auf Anfrage

dienststellenspezifische Sonderanforderungen“ in das Gebäude ziehen.

Laut Kaufvertrag müssen die Erbauer des Rossio das Bürogebäude zwischen Februar und August 2026 an die Stadt Köln übergeben. Zwei bis drei Monate später sollen städtische Dienststellen einziehen. Zuvor müssen noch Mängel beseitigt und Möbel eingeräumt werden.

Die Stadtverwaltung hat das Rossio-Gebäude gekauft und für 300 Millionen die ehemalige Kaufhof-Zentrale an der Leonhard-Tietz-Straße gemietet, um die Mietverträge für andere Immobilien kündigen zu können. Im Gegenzug will sich die Stadt mindestens vom Ostgebäude des Technischen Rathauses in Deutz trennen, möglicherweise auch vom Westgebäude. „Die Mietverträge zum Stadthaus laufen im Januar und Februar 2029 aus und

müssen zwölf Monate vorher, also in 2028, gekündigt werden. Anderenfalls verlängert sich der Mietvertrag ‚automatisch‘ auf ‚unbestimmte Zeit‘“, sagt FDP-Fraktionsgeschäftsführer Ulrich Breite. Nach bestehender Vertragslage könne die Stadt nur das gesamte Stadthaus plus Parkhaus gemeinsam kündigen.

„Sollte es bei der Leonhard-Tietz-Straße zu einer weiteren Verschiebung des Einzuges kommen, benötigen wir noch größere Teile des Stadthauses“, sagt Breite. „Sollte sich der Umzug in das Rossio-Gebäude außerdem noch verschieben, was bei der Stadt nichts Ungewöhnliches wäre, wird es immer schwieriger, die Kündigungsfristen und den Auszug aus dem Stadthaus einzuhalten und sich einer automatischen Verlängerung des Knebelvertrags zu entziehen.“

**EXPRESS Die Woche IMPRESSUM**

**Wochenzeitung für die Stadt Köln mit 11 Teillausgaben**

**Verlag:** Kölner Anzeigenblatt GmbH & Co. KG August-Horch-Str. 10, 51149 Köln  
Geschäftsführung: Hans Peter Zimmermann

**Mediaverkauf:** MVR Media Vermarktung Rheinland GmbH (ein Unternehmen der Kölner Stadt-Anzeiger Medien)  
Amsterdamer Straße 192, 50735 Köln  
Arm Regional, Tel.: (0221) 224 2708 (Mo – Fr, 9 – 14 Uhr)  
mediaservice.dispo@kstamedien.de  
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Oliver Sievert, wohnhaft in Köln  
Gültige Preisliste Nr. 4 ab KW 01/2025

**Redaktion:** MVR Media Vermarktung Rheinland GmbH (ein Unternehmen der Kölner Stadt-Anzeiger Medien), Amsterdamer Straße 192, 50735 Köln, Tel.: (0221) 224 2240  
Alexander Kuffner (Leitung und ViSdP, wohnhaft in Niederkassel)  
Holger Bienert  
Alexander Büge  
Serkan Gürlek

**Zustellung/Vertrieb:** Rheinische Direkt-Werbung GmbH & Co. KG, August-Horch-Str. 10, 51149 Köln  
www.rdw-koeln.de

**Druckauflage:** 533.409 Exemplare  
**Verteilte Auflage:** 497.353 Exemplare (laut ADA 2. Quartal 2025), kostenlose Verteilung an die Haushalte in Köln

**Druck:** RZ Druckhaus Mittelrheinstraße 2, 56072 Koblenz  
Für die Herstellung dieser Zeitung wird Recyclingpapier verwendet.  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen.

**Redaktionsschluss:** Dienstags, 13 Uhr  
**Anzeigenschluss:** Dienstags, 13 Uhr (wenn nicht abweichend auf der Titelseite vermerkt)

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an zustellverbot@rdw-koeln.de und bringen Sie bitte einen Aufkleber mit dem Hinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten an.

Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de)  
Diese Zeitung wird unter Verwendung von Google-Fonts hergestellt.

**BVDA** Bundesverband kostenloser Wochenzeitungen  
**ADA** Aufgabenträger der Anzeigenblätter BVDA



## THEATERABO

Rathausaal Porz 2025/26

jeweils 20 Uhr

**Kalter  
weißer Mann**

Samstag, 4.10.2025

**Mein Name  
ist Erling**

Samstag, 29.11.2025

**Drei Männer  
und ein Baby**

Samstag, 13.12.2025

**Es ist nur eine  
Phase, Hase**

Samstag, 7.3.2026

**Der Vorname**

Samstag, 25.4.2026

**Bürgeramt: 105 Euro  
Kölnticket: 115 Euro**www.rathausaal-porz.de  
alle Karten unter:**Kölnticket** Hotline 0221 2801 &  
westticket bonnticket

T: 0221 221-97333

**Stadt Köln****Wie zwei Studentinnen durch Sachbeschädigung den Dom schöner machten**

Japanische Delegation am Wasserspeier. V.l.n.r.: Prof. Buchenberger (Kanagawa Universität), Dombaumeister Peter Füssenich, Prof. Toda, Yuma Fujita (Kanagawa Universität) und Dr. des. Matthias Deml, Leiter Dombauarchiv  
Foto: Hohe Domkirche Köln, Marcus Laufenberg

**Entschuldigung  
auf Japanisch**

Zwei Namen, gekritzelt auf einen Stein im Südturm des Kölner Doms und ihre große Geschichte. Zwei junge Japanerinnen lösten mit ihren Mini-Graffiti vor neun Jahren eine Welle aus, die in einer deutsch-japanischen Freundschaft – und einem neuen Wasserspeier für den Dom – gipfelte.

**Köln.** Wer den Dom besteigt, kommt nicht an ihnen vorbei: So wie an vielen Denkmälern auf der Welt finden sich auch am Kölner Wahrzeichen zahlreiche Kritzeleien á la „Ich war hier, Alois aus München 2010“. Als zwei junge Studentinnen von der Kanagawa-Universität in Yokohama 2016 auf Deutschlandreise waren, hinterließen auch sie ihre Namen auf dem Domstein. Ärgerlich, sicher. Und letztlich Sachbeschädigung, aber in Deutschland eher ein Kavaliärsdelikt.

Die beiden filmten ihre „Tat“, stellten sie als Video auf ihre Social-Media-Kanäle ein und hatten wohl nicht damit gerechnet, dass so auch ihre Universität Wind von der Sache bekam. Das Problem: In Japan gelten solche Kritzeleien als gravierendes Vergehen!

Die Universitätsleitung war schockiert, dass zwei ihrer Studentinnen ein Weltkulturerbe beschädigt hatten. Der Leiter der Privatuniversität befürchtete einen Reputationsschaden und infolgedessen weniger Anmeldungen.

Kurz nach der Rückkehr der Studentinnen meldete sich die Universität daher telefonisch bei Dombaumeister Peter Füssenich und bat um einen Termin. Schon drei Tage später reiste eine Delegation der Uni von Yokohama nach Köln, inklusive der beiden Verursacherinnen, um sich persönlich zu entschuldigen.

„Die Universitätsleitung entschuldigte sich dafür, dass sie es nicht vermocht habe, den Studentinnen den notwendigen Respekt gegenüber diesem besonderen Gebäude beizubringen“, so Füssenich. „Wir haben diese Haltung sehr geschätzt.“ Das habe ihm sehr viel Respekt abgenötigt.

Im Anschluss an eine Dombführung fragten die Japaner, wie sie das Malheur wiedergutmachen könnten. Füssenich riet damals zu einer Spende an den Zentral-Dombau-Ver-

ein, der zur Erhaltung des Domes beitrage. „Wir hätten nicht gewollt, dass die beiden Studentinnen kurz vor ihrem Abschluss eventuell exmatrikuliert werden“, betonte er.

**Zutiefst die respektvolle  
Behandlung des Doms  
bedauert**

Wenig später meldete sich Yokohama erneut beim Dombaumeister und sprach eine Einladung der Kanagawa-Universität aus, verbunden mit der Bitte, vor den Studenten einen Vortrag über den Dom zu halten. Dem kam Füssenich gerne nach.

„Unser Empfang war fürstlich. Überall in der Uni hingen Plakate vom Kölner Dom. Darüber hinaus hatte die japanische Hochschule eigens eine deutsche Woche mit Sprachkursen, Filmen, Brotbacken und Reiseinformationen organisiert“, schwärmt der Dombaumeister.

Zum festlichen Abschluss habe er zu seiner großen Überraschung einen Scheck über 10.000 Euro als Spende zur Erhaltung des Doms überreicht bekommen. Entschuldigung auf Japanisch! „Wir wollten,

dass diese großzügige Spende in etwas Besonderes fließt, und haben uns entschlossen, sie in einen Wasserspeier zu investieren“, erinnert sich der Dombaumeister.

Bis der Speier von der Dombauhütte erstellt wurde, gingen noch ein paar Jahre ins Land. Seit November 2024 thront er

Mendiger Basaltlava geschaffen. Er ersetzt einen Wasserspeier aus dem 19. Jahrhundert, der im Zweiten Weltkrieg zerstört wurde.

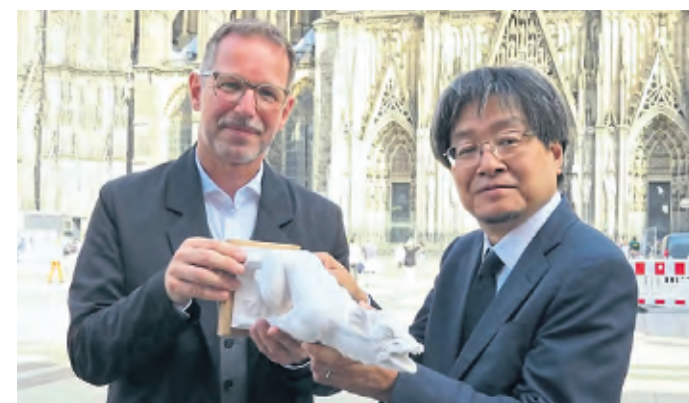
Zu seiner offiziellen Einweihung kam vergangene Woche wieder Besuch aus Japan: Uni-Präsident Ryusuke Toda und seine Assistenz reisten er-

ben. Umso mehr freue er sich, dass die Entschuldigung angenommen und die Beziehung fortgeführt worden sei. „Wir haben uns sehr gefreut, dass mit den als Entschuldigung gestellten Mitteln ein prächtiger Wasserspeier installiert werden konnte und wir zur Enthüllungsfest eingeladen wurden“, so Toda.

Er betonte, die Universität wolle ihre Studierenden weiterhin zu Respekt gegenüber historischen und kulturellen Werten erziehen. Als Dank für die Spende überreichte Füssenich ein 30 Zentimeter großes Gipsmodell des Speiers.

Ende gut, alles gut. Denn längst wurde aus dem „Vorfall“ mit den Kritzeleien vor neun Jahren eine Partnerschaft zwischen der TH Köln und der Kanagawa-Universität, ergänzt durch regelmäßigen Austausch und Besuche von Studierenden. Dombaumeister Peter Füssenich zeigte sich bewegt über diese Verbindung: „Es gibt viele Erzählungen um den Dom. Die Geschichte hinter dieser Spende ist eine der schönsten, die ich in meiner Amtszeit erleben durfte.“

(as./alk.)



Dombaumeister Füssenich überreichte Prof. Toda ein Modell des Speiers. Foto: Angelika Stahl

**Lesen Sie am Sonntag****Hund im Auto:  
So geht's richtig!****Das ist das  
schönste Buch  
des Mittelalters**

schnell. schneller.

Sonntag  
EXPRESS**Su säht mer  
en Kölle**

Schmitz

„Schmitz allt widder ens Schmitz./ Nit Müller, nit Meier, nä Schmitz./ Bei uns ess fass jede drette Ditz./ ne joeboorene Schmitz...“/ Su heiß et och en nem kölsche Leedche. Mer säht, wä Schmitz heiß johöt bei der kölsche Huh-adel: derer vun Schmitz un wa'mer die ganze Schmitzesippschaft eng nevw-nenander aan der Rhing

stellen dät, dann jöv et bei Huhwasser kein Üvverschwemmung mi. Et jitt och noch mi Leedcher üvver de Schmitzens. He zwei vun Ostermanns Will: „Dem Schmitz sing Frau ess durchgebrannt...“ un vun Schmitze Billa, wat en Poppelsdorf en Villa hät. Dat Schmitze Billa ess och op dem Ostermannplatz veriewich.

Katharina  
Petzoldt**Schon was  
vor am  
Wochenende?****Hopfen- und  
Weinfest  
21. September**Köln-Rath Heumar  
www.ig-rath-heumar.de**Dä längste Desch  
vun Kölle  
21. September**Köln-Severinsviertel  
www.severinsviertel.infoUnterstützt durch  
**KölnBusiness**